

The Department of Music
of
The University of Alberta
presents

FRANKLYN GIFFIN
bass-baritone

assisted by Michael Massey, piano
Sunday, April 6, 1974, at 8:00 p.m.
Convocation Hall, Arts Building

TWO ARIAS FROM "ST. PAUL".....Felix Mendelssohn
O God Have Mercy
Consume Them All

DICHTERLIEBE.....Robert Schumann
(Text by Heinrich Heine)
Im wunderschönen Monat Mai
Aus meinen Tränen spriessen
Die Rose, die Lilie
Wenn ich in deine Augen seh
Ich will meine Seele tauchen
Im Rhein, im heiligen Strome
Ich grolle nicht
Und wüssten's die Blumen
Das ist ein Flöten und Geigen
Hör ich das Liedchen klingen
Ein Jüngling liebt ein Mädchen
Am leuchtenden Sommermorgen
Ich hab im Traum geweinet
Allnächtlich im Traume
Aus alten Märchen
Die alten, bösen Lieder

INTERMISSION

THREE POEMS BY CHARLES GRANDMOUGIN.....Gabriel Fauré
Rencontre
Toujours
Adieu

SONGS OF TRAVEL.....Ralph Vaughan Williams
(Text by Robert Louis Stevenson)
The Vagabond
Bright is the Ring of Words
The Roadside Fire

THREE SHAKESPEARE SONGS.....Roger Quilter
Come Away Death
O Mistress Mine
Blow, Blow Thou Winter Wind

This recital is presented in partial fulfillment of the requirements
of the Bachelor of Music Degree for Mr. Giffen.

Dichterliebe - Robert Schumann

Dichterliebe is reflections, in various moods, upon the poet's lost love.

Im wunderschönen Monat Mai

In a happy mood, associating his beloved with Spring.

Aus meinen Tränen spriessen

A more melancholy re-dedication to his love.

Die Rose, die Lilie

Declaring his love greater than that for the Rose, Lily, Dove and Sun.

Wenn ich in deine Augen seh

A quiet reflection on happy time spent together ending with the foretaste of sadness to come.

Ich will meine Seele tauchen

Memories of her kisses

Im Rhein, im heiligen Strome

In Cologne Cathedral is a painting of the Madonna whose every feature reminds him of his love.

Ich grolle nicht

"I bear no grudge", he claims, but is in obvious bitterness and anguish.

Und wüssten's die Blumen

Declaring that none could possibly know the depths of his sadness.

Das ist ein Flöten und Geigen

In a melancholy mood, he imagines her dancing.

Hör ich das Liedchen klingen

He is saddened by the memory of the song she used to sing.

Ein Jüngling liebt ein Mädchen

When boy meets girl, they are blissfully ignorant that one can break the other's heart.

Am leuchtenden Sommermorgen

He walks in the garden on a summer morning and the flowers offer solace.

Ich hab im Traum geweinet

In his dreams he is re-united with his love, but on waking, she is gone.

Allnächtlich im Traume

He wishes he could live in a fantasy-world, but it vanishes with morning.

Aus alten Märchen

He resolves to bury his love in a coffin in the depths of the sea.

Die alten, bösen Lieder

In the postlude, he wanders off in the garden.

Three Poems by Charles Grandmougin - Gabriel Fauré

Rencontre: A song of dedication to a woman the poet has only just met, but with whom he already feels a deep bond of sympathy.

Toujours: In reaction to being asked to leave his love forever, the poet claims that this is utterly impossible.

Adieu: Everything in life changes. Even the love he thought could never diminish has waned, and so he can say farewell.